

Les principales utilisations de "so"

1/ So suivi d'un adjectif ou d'un adverbe

- On utilise souvent **so** pour dire "tellement" ou "si". Dans ce sens, **so** modifie donc le degré de l'adjectif ou de l'adverbe qu'il précède.

Why is Becky so cheerful?

Pourquoi Becky est-elle si joyeuse ?

- On utilise également **so** comme intensificateur pour signifier "très, très" ou "beaucoup".

This park is so peaceful.

Ce parc est si paisible.

- Dans ces contextes, on croise souvent la structure :
so + adjectif ou adverbe + **that**

It was so cold that we couldn't go outside.

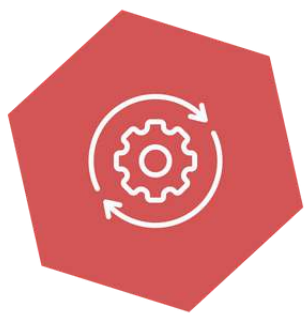
Il faisait si froid que nous ne pouvions pas sortir.

- Attention : il est impossible d'utiliser **so** devant une combinaison adjectif + nom. Dans ce cas, il faut utiliser **such** !

It took them such a long time to reply to the letter...

Ils ont pris tellement de temps pour répondre à la lettre...

It took them ~~so~~ a long time to reply to the letter...



Les principales utilisations de "so"

2/ So much et so many

→ **So** s'emploie fréquemment avant **much** et **many**, ainsi que devant **little** et **few**.

There are so few stars in the sky tonight.

Il y a si peu d'étoiles dans le ciel ce soir.

→ Attention : avant un comparatif, il faut utiliser **so much** mais pas uniquement **so** !

My job is so much more stressful than yours!

Mon travail est tellement plus stressant que le tien !

My job is ~~so~~ more stressful than yours!

3/ So pour éviter une répétition

→ Dans un registre soutenu, on peut utiliser **so** après un verbe à la place d'un adjectif pour dire "le/la même" ou "ainsi".

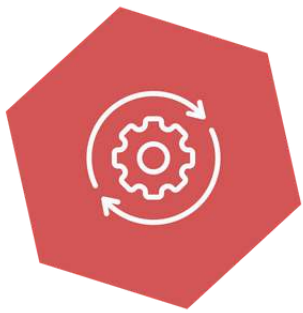
The climate was very unstable in that area and it remains so.

Le climat était très instable dans cette région et il l'est toujours.

→ Dans les comparaisons, on peut utiliser **more so** et **less so** pour éviter les répétitions.

The movie was exciting, and the sequel was more so.

Le film était passionnant, et la suite l'était encore plus.



Les principales utilisations de "so"

→ Avec certains verbes, on utilise **so** pour éviter de répéter une proposition et pour formuler une réponse courte.

A : Is Laura moving this year?
B : I believe so.

A : Est-ce que Laura va déménager cette année ?
B : Je crois que oui.

→ Dans un registre oral, on utilise **so** au tout début d'une réponse courte avec des verbes tels que **believe, say, tell, hear** ou **read**.

The movie is amazing. So everyone believes, anyway.

Le film est incroyable. C'est ce que tout le monde pense, en tout cas.

4/ Les expressions **so am I, so do I, etc.**

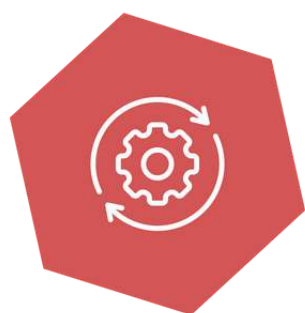
→ Utilisé avec l'auxiliaire **be** ou avec des auxiliaires modaux comme **do**, le mot **so** signifie "de la même manière", "aussi" ou "également". On l'emploie pour éviter de répéter un verbe, surtout dans les réponses courtes avec des sujets pronoms.

Pour utiliser **so** de cette manière :

- il faut inverser le verbe et le sujet
- il ne faut pas répéter le verbe principal

Karen is an excellent cook and so is her brother.

Karen est une excellente cuisinière, et son frère l'est aussi.



Les principales utilisations de "so"

- Pour donner une réponse exclamative dans un registre oral, on peut utiliser **so** pour confirmer quelque chose. On utilise alors la même structure mais, cette fois, sans inverser le verbe et le sujet.

A: It's almost midnight.

A : Il est presque minuit.

B: Oh, so it is!

B : Oh, c'est vrai !

5/ So en tant que conjonction

- Utilisé comme conjonction, **so** sert à introduire une proposition impliquant un résultat ou une décision.

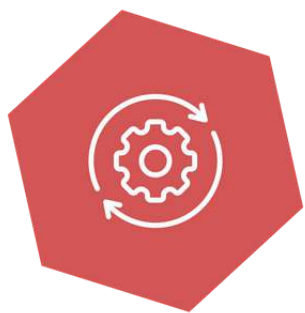
The fruits were on sale, so I bought three kilos of apples.

Les fruits étaient en promotion, donc j'ai acheté trois kilos de pommes.

- L'expression **so that** sert à introduire une proposition impliquant une raison ou une explication.

She woke up early so that she wouldn't miss the train.

Elle s'est levée tôt pour ne pas rater le train.



Les principales utilisations de "so"

6/ So en tant que marqueur de discours

→ **So** est un marqueur de discours (autrement dit un mot qui sert à fluidifier l'oral) très courant. Il apparaît généralement en début de proposition et sert, au choix :

- à résumer ce qui vient d'être dit
- à changer de sujet

So, to sum up, the pros outweigh the cons.

Donc, pour résumer, les avantages l'emportent sur les inconvénients.

7/ So : autres utilisations courantes

→ Très fréquente, particulièrement à l'oral, l'expression **so far** signifie "jusqu'à présent".

So far, everything is going well with the new project.

Jusqu'à présent, tout se passe bien avec le nouveau projet.

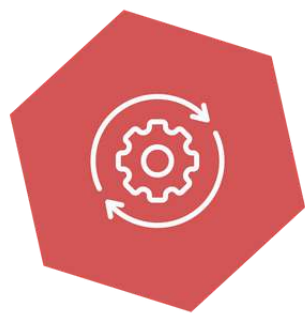
→ L'expression **is that so?** s'utilise dans une réponse pour exprimer la surprise ou la suspicion.

A: I saw your ex at the supermarket yesterday.

A : J'ai croisé ton ex au supermarché hier.

B: Oh, is that so?

B : Ah, vraiment ?



Les principales utilisations de "so"

- Dans un registre informel, on utilise **so** pour indiquer la taille ou l'étendue de quelque chose. Il faut alors parler avec ses mains voire ses bras !

The fish I caught was about so big!

Le poisson que j'ai attrapé était grand comme ça !

- Toujours à l'oral, on utilise également **so** pour signifier "comme ceci", avec une démonstration du corps.

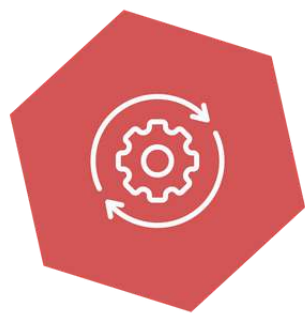
Press the button – so.

Appuie sur le bouton – comme ça.

- Enfin, et là aussi dans un registre informel, on emploie **so** pour accentuer un mot voire toute une proposition. Cet usage est particulièrement courant chez les plus jeunes locuteurs et a un sens similaire à **just** ou **just like**.

That is so the last thing I needed!

C'est vraiment la dernière chose dont j'avais besoin !



“So” en tant qu’adjectif et nom

1/ La définition de l’adjectif so

→ Utilisé comme adjectif, **so** signifie "parfaitement ordonné" ou "bien agencé".

After hours of cleaning, everything was finally so.

Après des heures de nettoyage, tout était finalement parfaitement en ordre.

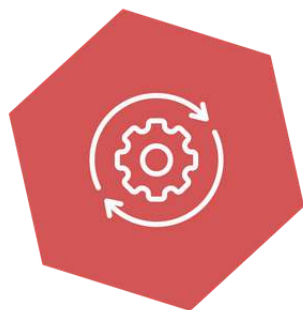
2/ La définition du nom commun so

→ Utilisé comme nom commun, **so** désigne la note de musique "sol". On peut aussi écrire ou dire :

- **sol** (comme en français)
- **soh**
- **G**

She played the 'so' note beautifully on her new violin.

Elle a magnifiquement joué la note "sol" sur son nouveau violon.



Expressions courantes avec "so"

Expression anglaise

Équivalent français

all the more so

d'autant plus

and so

et donc / et par conséquent

and so forth

et ainsi de suite

and so on

et cetera / etc.

even so

néanmoins / malgré tout

every so often

de temps à autre / parfois

how so?

comment ça ?

I think so

je crois bien / je pense que oui

if it be so

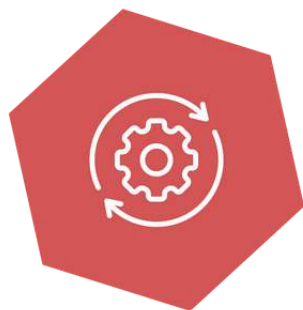
le cas échéant

if so

si oui / si c'est le cas

if you say so

si tu le dis / si vous le dites



Expressions courantes avec "so"

Expression anglaise

Équivalent français

not so long ago

il n'y a pas si longtemps

quite so

absolument / tout à fait

so as to

pour / afin de

so be it

soit / qu'il en soit ainsi

so help me God

que Dieu m'en soit témoin

so it seems

apparemment / on dirait bien

so long as

pourvu que / du moment que

so much for that!

tant pis !

so to speak

pour ainsi dire / si l'on peut dire

so what!

et alors ?